

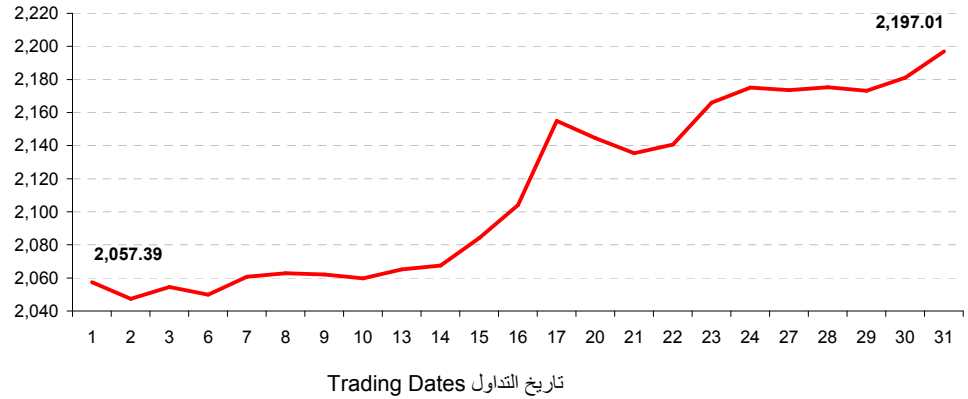
أغسطس 2006 August

نشرة التداول الشهرية Monthly Trading Bulletin



أداء مؤشر البحرين العام خلال الشهر (نقاط)

Bahrain All Share Index Monthly Performance (Points)



أداء السوق

أقل مؤشر البحرين العام بنهاية أغسطس 2006 عند مستوى 2,197.01 نقطة، مسجلاً ارتفاعاً بنسبة 6.75% مقارنة بالشهر السابق. أما القيمة السوقية للسوق فقد ارتفعت مقارنة بالشهر السابق بنسبة 6.62% لتصل إلى 7.14 مليار دينار.

ارتفعت بنهاية أغسطس أسعار أسهم 23 شركة، بينما انخفضت أسعار أسهم 8 شركة، أما قيمة وكمية الأسهم المتداولة فقد ارتفعت بنسبة 1362% و 695% على التوالي لتصل إلى 162 مليون دينار و 156.2 مليون سهم. كما ارتفع عدد الصفقات بنسبة 17.72% لتصل إلى 1,800 صفقة.

تركز التداول في قطاع الاستثمار، حيث تم تداول ما قيمته 155.3 مليون دينار، مستحوذاً بذلك على 95.8% من إجمالي قيمة الأسهم المتداولة.

Market Performance

The Bahrain All Share Index ended the month on a positive note when compared to last month, closing at 2,197.01. Therefore, increasing on a MoM basis by 6.75%.

Market capitalization increased by 6.62% at the end of the current month to reach approximately BD7.14bn. Decliners outnumbered the advancers by a margin of 23 to 8. Moreover, the value, volume of shares traded and no. of transactions increased by 1362%, 695% and 17.72% to reach BD162mn, 156.2mn shares and 1,800 transactions respectively.

Most of the trading was concentrated in the Investment Sector, which witnessed BD155.3mn of trading value, capturing 95.8% of the total value of shares traded on the BSE.

BSE Indices

مؤشرات السوق	التغير منذ مطلع العام (%)	التغير خلال الشهر (%)	التغير (نقطة)	المؤشر (الشهر السابق)	المؤشر (الشهر الحالي)
	(%) YTD Change	(%) MOM Change	Change (points)	Index (Previous Month)	Index (Current Month)
Bahrain All Share Index	0.06	6.76	139.04	2,057.97	2,197.01
Dow Jones Bahrain Index	1.58	6.79	11.87	174.79	186.66
Esterad Index	(0.23)	7.44	157.24	2,114.53	2,271.77

Trading Summary

ملخص التداول	
Market Cap. BD	7,135,188,728
Market Cap. US\$	18,926,230,048
Value of Shares Traded (BD)	161,951,312
Volume of Shares Traded	156,237,031
No. of Transactions	1,800

Daily Trading Averages

متوسطات التداول اليومية	التغير (%)	التغير	الشهر السابق	الشهر الحالي
	Change (%)	Change	Previous Month	Current Month
Total Trading Days	4.55	1	22	23
Average Value of Shares (BD)	1298.01	6,537,693	503,669	7,041,361
Average Volume of Shares	660.89	5,900,154	892,760	6,792,914
Average no. of transactions	12.61	9	70	78

Market Breadth

نبض السوق	
Advancers	23
Decliners	8
Unchanged	18

Companies that announced their results during August .

الشركات المعلنة عن نتائجها النصف سنوية خلال شهر أغسطس .

Company الشركة	Ann. Date تاريخ الاعلان	Currency العملة	Net Profit 1H 06 صافي الربح
ABC المؤسسة العربية المصرفية	01.08.2006	\$ دولار امريكي	111,000,000
CINEMA السينما	03.08.2006	BHD دينار بحريني	2,088,530
SICO* سيكو*	03.08.2006	BHD دينار بحريني	2,023,000
GFH بيت التمويل الخليجي	04.08.2006	\$ دولار امريكي	116,615,000
BMB البحرين والشرق الاوسط	07.08.2006	\$ دولار امريكي	3,855,000
SHAMEL الشامل	07.08.2006	\$ دولار امريكي	38,542,000
BFM المطاحن	07.08.2006	BHD دينار بحريني	566,601
BTC السياحة	08.08.2006	BHD دينار بحريني	1,515,576
GLOBAL** جلوبل**	08.08.2006	KWD دينار كويتي	34,468,283
BKIC البحرينية الكويتية	13.08.2006	BHD دينار بحريني	2,352,146
BNH القايزة	16.08.2006	BHD دينار بحريني	2,135,460
NASS ناس	23.08.2006	BHD دينار بحريني	3,614,000
UPI* صناعة الورق*	23.08.2006	BHD دينار بحريني	72,776***
BASREC تصليح السفن	27.08.2006	BHD دينار بحريني	267,980
AHLIA الاهلية	29.08.2006	BHD دينار بحريني	1,437,449
IIG** المجموعة الدولية للاستثمار**	29.08.2006	KWD دينار كويتي	13,260,060
CPARK مواقف السيارات	30.08.2006	BHD دينار بحريني	121,348
TII** المستثمر الدولي**	30.08.2006	KWD دينار كويتي	8,178,808
UGIC الخليجية المتحدة للتصنيع	30.08.2006	BHD دينار بحريني	(1,081,654)
Takaful التكافل	30.08.2006	BHD دينار بحريني	192,681
BARKA البركة	31.08.2006	\$ دولار امريكي	33,109,000

* Closed Companies

** Non-Bahraini Companies

*** For the first quarter of its financial year

* شركات نقلة

** شركات غير بحرينية

*** للربع الاول من سنتها المالية

Market at a Glance

احصاءات موجزة

Most Active Companies

الشركات الأكثر نشاطا

In Terms of Value		من حيث القيمة
الشركة	القيمة (دينار)	النسبة من اجمالي السوق
Company	Value (BD)	% From Total Market
SHAMEL	151,365,773	93.46
AUB	1,786,360	1.10
SALAM	1,489,318	0.92
ITHMR	1,153,348	0.71
GFH	1,081,325	0.67
Total المجموع	156,876,124	96.87

In Terms of Volume		من حيث الكمية
الشركة	الكمية	النسبة من اجمالي السوق
Company	Volume	% From Total Market
SHAMEL	137,038,373	87.71
AUB	4,571,502	2.93
BSB	1,797,648	1.15
ITHMR	1,715,760	1.10
GFH	1,152,831	0.74
Total المجموع	146,276,114	93.62

Top Advancers		الاسهم الأكثر ارتفاعا
الشركة	النسبة	
Company	%	
NBB	19.32	
BATELCO	17.54	
CPARK	14.71	
BBK	11.75	
ESTERAD	11.38	

Top Decliners		الاسهم الأكثر انخفاضا
الشركة	النسبة	
Company	%	
ARIG	(6.19)	
BANADER	(5.66)	
TAIB	(5.33)	
NASS	(3.70)	
SHAMEL	(3.70)	

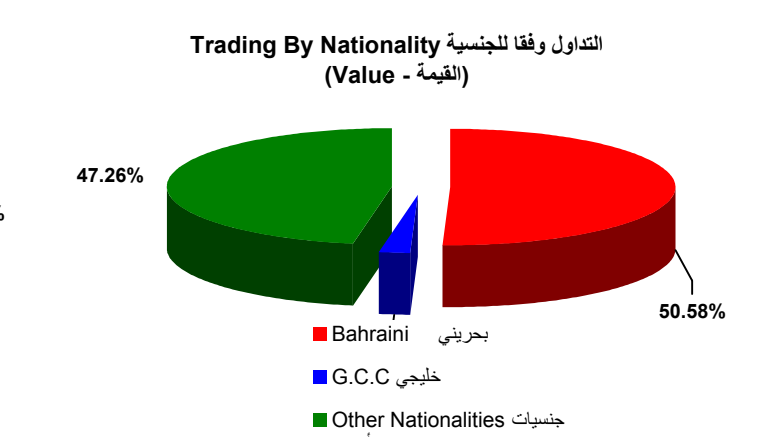
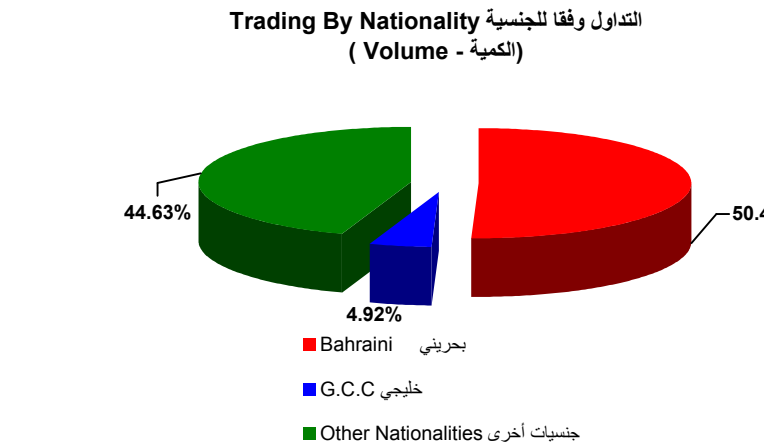
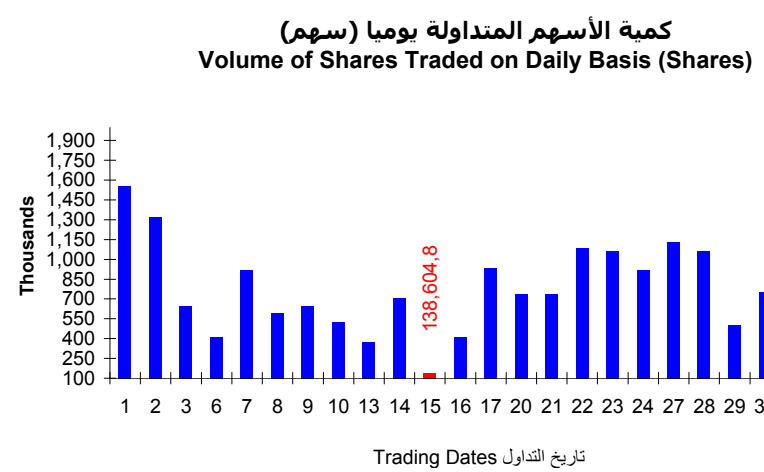
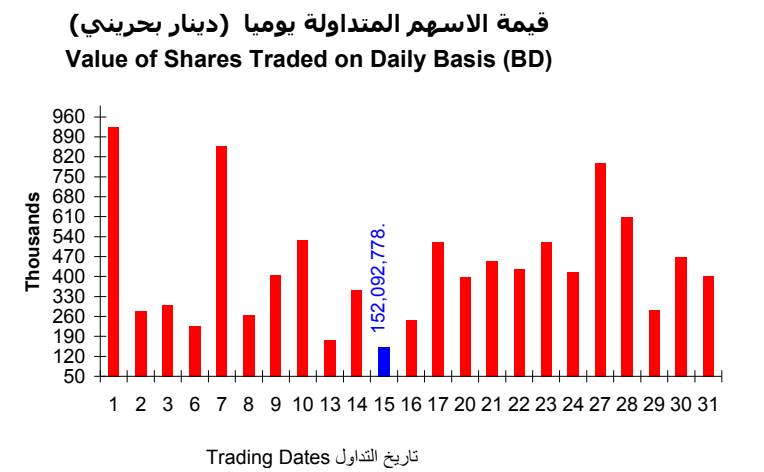
الشركات الخمس الأكبر حجما من حيث القيمة السوقية		
Largest 5 Companies in Terms of Market Capitalization		
الشركة	القيمة السوقية (دينار)	النسبة من اجمالي السوق
Company	Market Capitalization (BD)	% From Total Market
BATELCO	1,206,000,000	16.90
AUB	1,090,962,600	15.29
INVCORP	708,760,000	9.93
GFH	604,980,858	8.48
NBB	567,000,000	7.95
Total المجموع	4,177,703,458	58.55

Sectorial Indices of Bahrain All Share Index			المؤشرات القطاعية لمؤشر البحرين العام		
القطاعات	المؤشر (الشهر الحالي)	المؤشر (الشهر السابق)	التغير (نقطة)	التغير خلال الشهر (%)	التغير منذ مطلع العام (%)
SECTORS	Index (Current Month)	Index (Previous Month)	Change (points)	(%) MOM Change	(%) YTD Change
Commercial Banks	2,850.56	2,625.18	225.38	8.59	13.91
Investment	1,801.50	1,760.14	41.36	2.35	(10.51)
Insurance	1,982.00	2,002.61	(20.61)	(1.03)	(5.68)
Services	2,040.40	1,792.83	247.57	13.81	2.12
Industrial	1,461.24	1,422.67	38.57	2.71	(2.13)
Hotels & Tourism	2,064.91	2,012.23	52.68	2.62	(0.61)

BSE Major Daily Data for the Month				
البيانات اليومية لسوق البحرين للاوراق المالية خلال الشهر				
تاريخ التداول Trading Dates	مؤشر البحرين العام Bahrain All Share Index	قيمة الاسهم المتداولة (بالدينار) Value of Shares Traded (BD)	كمية الاسهم المتداولة Volume of Shares Traded	عدد الصفقات No. of Transactions
1/8/2006	2,057.39	925,644	1,555,251	80
2/8/2006	2,047.28	280,270	1,324,147	65
3/8/2006	2,054.44	299,999	650,377	66
6/8/2006	2,049.80	227,512	409,610	59
7/8/2006	2,060.75	856,103	918,719	73
8/8/2006	2,062.92	265,028	594,707	45
9/8/2006	2,061.98	404,828	642,051	90
10/8/2006	2,059.79	529,811	524,556	52
13/08/2006	2,065.15	177,918	377,355	50
14/08/2006	2,067.42	351,907	709,539	82
15/08/2006	2,084.19	152,093	138,605	110
16/08/2006	2,104.13	247,080	414,918	60
17/08/2006	2,155.02	519,409	935,474	104
20/08/2006	2,144.45	397,596	735,020	80
21/08/2006	2,135.51	455,116	738,577	91
22/08/2006	2,140.66	424,793	1,088,225	96
23/08/2006	2,166.07	520,485	1,058,726	98
24/08/2006	2,175.13	415,339	917,004	91
27/08/2006	2,173.55	797,275	1,127,020	79
28/08/2006	2,175.37	608,820	1,064,815	110
29/08/2006	2,173.23	283,508	503,846	77
30/08/2006	2,181.11	468,228	749,420	65
31/08/2006	2,197.01	401,865	592,843	77
Total المجموع		161,951,312	156,237,031	1,800

Note:Figures of August 15 are in thousands.

ملاحظة: بيانات 15 أغسطس بالآلاف.



الرمز	الشركة	عدد أيام التداول	الأدنى	الأعلى	التغير خلال الشهر	سعر الإقفال	عدد الصفقات	إجمالي قيمة الاسهم المتداولة	إجمالي كمية الاسهم المتداولة	COMPANY
COMPANY		No. of Trading Days	Low	High	Change MoM	Closing Price	NO. Of Transactions	Total Value of Shares Traded (BHD)	Total Volume of Shares Traded	
AUB	البنك الأهلي المتحد	20	\$1.00	\$1.06	0.040	\$1.06	169	1,786,360	4,571,502	Ahli United Bank
SALAM	مصرف السلام	23	BHD 1.281	BHD 1.360	0.080	BHD 1.360	135	1,489,318	1,138,892	Al Salam Bank
BISB	بنك البحرين الإسلامي	11	BHD 0.580	BHD 0.590	0.005	BHD 0.590	34	152,774	260,174	Bahrain Islamic Bank
BBK	بنك البحرين والكويت	18	BHD 0.665	BHD 0.750	0.078	BHD 0.742	93	507,978	732,704	Bank of Bahrain & Kuwait
NBB	بنك البحرين الوطني	16	BHD 0.880	BHD 1.050	0.170	BHD 1.050	43	375,835	409,268	National Bank of Bahrain
BSB	البنك البحرينى السعودي	11	BHD 0.132	BHD 0.138	0.006	BHD 0.138	37	244,058	1,797,648	The Bahraini Saudi Bank
	قطاع البنوك التجارية						511	4,556,324	8,910,188	Commercial Banks Sector
TAMEERK	شركة الخليج للتعمير	20	\$1.10	\$1.17	0.030	\$1.16	45	161,877	374,924	Al Khaleej Development Co.
ABC	المؤسسة العربية المصرفية	10	\$1.11	\$1.21	0.010	\$1.21	28	174,926	405,080	Arab Banking Corporation
BCFC	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	11	BHD 0.645	BHD 0.670	0.025	BHD 0.670	42	448,691	692,187	Bahrain Commercial Facilities Co.
BMB	بنك البحرين و الشرق الأوسط	1	BHD 0.099	BHD 0.100	0.000	BHD 0.100	5	10,980	110,000	Bahrain Middle East Bank
SHAMEL	مصرف البحرين الشامل	4	\$2.43	\$2.67	-0.100	\$2.60	6	151,365,773	137,038,373	Shamil Bank of Bahrain
ESTERAD	شركة استيراد	13	BHD 0.801	BHD 0.930	0.095	BHD 0.930	41	139,042	155,769	Esterad Investment Co.
GFH	بيت التمويل الخليجي	22	\$2.34	\$2.56	0.140	\$2.49	113	1,081,325	1,152,831	Gulf Finance House
GMG	المجموعة الخليجية للمال	-	-	-	0.000	BHD 0.035	0	0	0	Gulf Monetary Group
INVCORP	انفستكوب	-	-	-	0.000	\$2,350.00	0	0	0	Investcorp Bank
ITHMR	بنك اثمار	23	\$1.66	\$1.88	0.060	\$1.76	431	1,153,348	1,715,760	Ithmaar Bank
TAIB	بنك طيب	3	\$1.59	\$1.60	-0.090	\$1.60	6	696,869	1,124,100	Taib Bank
UGB	بنك الخليج المتحد	12	BHD 0.294	BHD 0.315	0.024	BHD 0.315	27	68,924	227,000	United Gulf Bank
UGIC	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	-	-	-	0.000	BHD 0.110	0	0	0	United Gulf Industries Co.
	قطاع الاستثمار						744	155,301,755	142,996,024	Investment Sector
AHLIA	شركة التأمين الأهلية	2	BHD 0.440	BHD 0.440	0.000	BHD 0.440	3	5,328	12,161	Al-Ahlia Insurance Co.
ARIG	المجموعة العربية للتأمين	5	\$0.91	\$0.99	-0.060	\$0.910	7	55,584	153,805	Arab Insurance Group
AIRC	الشركة العربية الدولية للتأمين	-	-	-	0.000	BHD 0.080	0	0	0	Arab International Insurance Co.
BKIC	الشركة البحرينية الكويتية للتأمين	2	-	-	0.000	BHD 0.520	2	633	1,292	Bahrain Kuwait Insurance Co.
BNH	شركة البحرين الوطنية القابضة	10	BHD 0.305	BHD 0.350	0.028	BHD 0.350	20	120,713	378,172	Bahrain National Holding
TAKAFUL	شركة التكافل الدولية	-	-	-	0.000	BHD 0.305	0	0	0	Takaful Insurance Co.
	قطاع التأمين						32	182,258	545,430	Insurance Sector
BASREC	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة	-	-	-	0.000	BHD 1.600	0	0	0	Bahrain Ship Repairing & Eng. Co.
CPARK	شركة البحرين لمواقف السيارات	2	BHD 0.187	BHD 0.195	0.025	BHD 0.195	2	3,547	18,600	Bahrain Car Parks Co.
CINEMA	شركة البحرين للسينما	2	BHD 0.850	BHD 0.870	0.020	BHD 0.870	3	10,240	12,000	Bahrain Cinema Co.
DUTYF	شركة مجمع البحرين للأسواق الحرة	5	BHD 1.210	BHD 1.215	-0.035	BHD 1.215	15	186,546	154,156	Bahrain Duty Free Shop Complex
BMMI	شركة البحرين للملاحة و التجارة الدولية	8	BHD 0.820	BHD 0.850	-0.030	BHD 0.820	36	261,252	315,400	Bahrain Maritime & Mercn. Int. Co.
BATELCO	شركة البحرين للاتصالات (بتلكو)	20	BHD 0.858	BHD 1.047	0.150	BHD 1.005	150	994,358	1,052,237	Bahrain Telecommunications Co.
TRAFICO	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغذية	11	BHD 0.295	BHD 0.315	0.005	BHD 0.315	26	46,339	154,399	General Trading & Food Process Co.
NASS	شركة ناس	21	BHD 0.260	BHD 0.271	-0.010	BHD 0.260	179	219,970	835,950	Nass Corporation BSC.
	قطاع الخدمات						411	1,722,252	2,542,742	Services Sector
BFM	شركة البحرين لمطاحن الدقيق	3	-	-	0.000	BHD 0.350	4	941	2,952	Bahrain Flour Mills Co.
POLTRY	شركة دلمون للدواجن	3	BHD 0.290	BHD 0.290	0.015	BHD 0.290	4	17,222	59,240	Delmon Poultry Co.
	قطاع الصناعة						8	18,163	62,192	Industrial Sector
FAMILY	الشركة البحرينية للترفيه العائلي	-	-	-	0.000	BHD 0.090	0	0	0	Bahrain Family Leisure Co.
BHOTEL	شركة فنادق البحرين	7	BHD 0.400	BHD 0.400	0.010	BHD 0.400	10	43,283	108,289	Bahrain Hotels Co.
BTC	شركة البحرين للسياحة	9	BHD 0.300	BHD 0.328	0.027	BHD 0.325	20	40,794	127,800	Bahrain Tourism Co.
BANADER	شركة بنادر للفنادق	19	BHD 0.049	BHD 0.053	-0.003	BHD 0.050	57	46,757	916,600	Banader Hotels Co.
NHOTEL	شركة الفنادق الوطنية	2	BHD 0.308	BHD 0.310	0.002	BHD 0.310	4	5,209	16,946	National Hotels Co.
	قطاع الفنادق و السياحة						91	136,042	1,169,635	Hotel & Tourism Sector
BMUSC	بنك مسقط	-	-	-	0.000	BHD 9.969	0	0	0	Bankmuscat
GLOBAL	بيت الاستثمار العالمي	1	BHD 1.250	BHD 1.250	-0.035	BHD 1.250	2	12,275	9,820	Global Investment House
IIG	المجموعة الدولية للاستثمار	-	-	-	0.000	BHD 0.600	0	0	0	International Investment Group
QTEL	اتصالات قطر	1	\$59.00	\$59.00	4.000	\$59.00	1	22,243	1,000	Qatar Telecom
SDTL	الشركة السودانية للاتصالات	-	-	-	0.000	\$17.50	0	0	0	Sudan Telecommunications Co.
TII	المستثمر الدولي	-	-	-	N/AP	N/AP	0	0	0	International Investor
UFC	الشركة المتحدة للتمويل (ش.م.ع.ع)	-	-	-	0.000	\$5.70	0	0	0	United Finance Company (SAOG)
	الشركات غير البحرينية						3	34,518	10,820	Non-Bahrain Companies
SICO-C	شركة الأوراق المالية و الاستثمار	-	-	-	N/AP	N/AP	0	0	0	Securities & Investment Co.
UPI	الشركة المتحدة لصناعة الورق	-	-	-	0.000	BHD 0.407	0	0	0	United Papers Industries
	الشركات المغفلة						0	0	0	Closed Companies
AUB.PREF.A	أسهم البنك الأهلي المتحد الممتازة (أ)	-	-	-	0.000	\$0.495	0	0	0	AUB Class A Preference Share
INV. PREF	أسهم انفستكوب الممتازة	-	-	-	0.000	\$1,000.00	0	0	0	Investcorp Preferred Shares
	الأسهم الممتازة						0	0	0	Preferred Shares
	إجمالي السوق						1,800	161,951,312	156,237,031	Total Market

N/AP: Not Applicable

N/AP: غير قابل للحساب

Financial Ratios

المؤشرات المالية

Company/Sector	مضاعف السهم (مرات)	ربح السهم (%)	القيمة السوقية إلى القيمة الدفترية للسهم(مرات)	معدل دوران السهم (%)	اجمالي القيمة السوقية (دينار)	النسبة من اجمالي القيمة السوقية
الشركة / القطاع	P/E Ratio (Times)	Dividend Yield	Price to Book Value (Times)	Share Turnover	Total Market Capitalisation (BD)	% of Total Market Capitalisation
Ahli United Bank	19.92	2.75	2.12	0.16	1,090,962,600	15.29
Al Salam Bank	NM	NA	NM	0.91	163,200,000	2.29
Bahrain Islamic Bank	19.74	2.54	2.32	0.09	167,182,400	2.34
BBK	14.27	4.72	2.72	0.11	475,024,922	6.66
National Bank of Bahrain	18.55	3.81	2.60	0.07	567,000,000	7.95
The Bahraini Saudi Bank	26.54	0.00	1.36	0.35	69,000,000	0.97
Commercial Banks Sector	17.96	3.15	2.30	0.18	2,532,369,922	35.49
Al Khaleej Development Co.	5.31	6.86	1.78	0.27	60,131,500	0.84
Arab Banking Corporation	9.38	5.79	0.63	0.04	456,170,000	6.39
Bahrain Commercial Facilities Co.	8.17	5.97	2.06	0.61	73,700,000	1.03
Bahrain Middle East Bank	8.84	0.00	2.04	0.05	20,935,195	0.29
Shamil Bank of Bahrain	15.29	4.62	1.76	67.14	225,446,000	3.16
Esterad Investment Co.	5.94	4.84	1.81	0.14	102,492,324	1.44
Gulf Finance House	8.05	6.39	4.55	0.18	604,980,858	8.48
Gulf Monetary Group	NA	NA	NM	0.00	11,200,000	0.16
Investcorp Bank	19.58	2.13	1.43	0.00	708,760,000	9.93
Ithmaar Bank	NA	NA	NM	0.48	238,867,200	3.35
Taib Bank	8.33	3.13	1.09	1.08	64,549,579	0.90
United Gulf Bank	8.00	8.25	1.78	0.03	252,484,867	3.54
United Gulf Industries Co.	NM	0.00	1.49	0.00	22,000,000	0.31
Investment Sector	10.94	4.43	1.44	5.47	2,841,717,523	39.83
Al-Ahlia Insurance Co.	5.68	4.55	1.24	0.04	13,860,000	0.19
Arab Insurance Group	9.10	5.49	0.73	0.07	75,475,400	1.06
Arab International Insurance Co.	NA	NA	NM	0.00	3,122,396	0.04
Bahrain Kuwait Insurance Co.	10.83	4.81	1.50	0.00	28,665,000	0.40
Bahrain National Holding	9.85	4.86	1.11	0.30	39,725,000	0.56
Takaful Insurance Co.	22.13	3.28	2.45	0.00	15,250,000	0.21
Insurance Sector	10.47	4.57	0.99	0.10	176,097,796	2.47
Bahrain Ship Repairing & Eng. Co.	11.68	3.13	1.01	0.00	14,080,000	0.20
Bahrain Car Parks Co.	9.95	6.15	1.20	0.03	13,711,860	0.19
Bahrain Cinema Co.	5.00	4.02	1.31	0.03	33,278,892	0.47
Bahrain Duty Free Shop Complex	11.57	4.12	2.27	0.42	44,104,500	0.62
Bahrain Maritime & Mercn. Int. Co.	8.12	6.10	2.32	0.35	74,554,900	1.04
Bahrain Telecommunications Co.	11.42	4.48	3.59	0.08	1,206,000,000	16.90
General Trading & Food Process Co.	9.00	4.76	1.05	0.24	19,699,724	0.28
Nass Corporation	6.19	12.31	1.83	0.42	52,000,000	0.73
Services Sector	12.46	4.14	3.02	0.12	1,457,429,876	20.43
Bahrain Flour Mills Co.	9.51	4.29	0.54	0.01	8,277,500	0.12
Delmon Poultry Co.	12.61	5.52	0.69	0.20	8,624,739	0.12
Industrial Sector	11.43	4.72	0.61	0.11	16,902,239	0.24
Bahrain Family Leisure Co.	4.50	5.56	0.72	0.00	3,600,000	0.05
Bahrain Hotels Co.	10.53	5.00	1.66	0.10	45,171,372	0.63
Bahrain Tourism Co.	11.65	3.69	1.03	0.17	23,400,000	0.33
Banader Hotels Co.	NM	0.00	NM	0.62	7,500,000	0.11
National Hotels Co.	10.13	3.55	0.87	0.02	31,000,000	0.43
Hotel & Tourism Sector	10.57	3.80	1.17	0.12	110,671,372	1.55
Total Market	13.10	3.90	1.86	2.27	7,135,188,728	100.0

N/A: Not Available
NM: Not Meaningful

N/A: غير متوفر
NM: ليس ذا معنى